



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)

## Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50)

SOR/2013-249

DORS/2013-249

Current to August 25, 2020

À jour au 25 août 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of August 25, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 25 août 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)

#### Interpretation

50.01 Interpretation

#### Application

##### Filing

50.02 Contents of application

##### Service And Filing Of Notice Of Application

50.03 Service to Chief Justice

##### Judicial Screening Under Section 745.61 of the Code

50.04 Designation of judge

50.05 Designation of presiding judge

##### Case Management Hearings

50.06 Case Management Hearing

##### Parole Eligibility Report

50.07 Adjournment

##### Hearing of Applications

50.08 Disclosure

#### Coming into Force

50.09 Registration date

## SCHEDULE

## TABLE ANALYTIQUE

### Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50)

#### Définitions

50.01 Définitions

#### Demande

##### Présentation

50.02 Teneur

##### Signification et dépôt de la demande

50.03 Signification au juge en chef

##### Sélection visée à l'article 745.61 du Code

50.04 Désignation du juge

50.05 Désignation du juge qui préside

##### Audience sur la gestion de l'instance

50.06 Tenue d'une audience

##### Rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

50.07 Ajournement

##### Audition de la demande

50.08 Divulgence

#### Entrée en vigueur

50.09 Publication et application

## ANNEXE

---

Registration  
SOR/2013-249 December 20, 2013

CRIMINAL CODE

**Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)**

The Chief Justice of the Superior Court of Justice (Ontario), pursuant to subsection 745.64(1)<sup>a</sup> of the *Criminal Code*<sup>b</sup>, makes the annexed *Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)*.

December 17, 2013

H. J. SMITH  
*Chief Justice*

Enregistrement  
DORS/2013-249 Le 20 décembre 2013

CODE CRIMINEL

**Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50)**

En vertu du paragraphe 745.64(1)<sup>a</sup> du *Code criminel*<sup>b</sup>, le juge en chef de la Cour supérieure de justice de l'Ontario établit les *Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50)*, ci-après.

Le 17 décembre 2013

*Le juge en chef*  
H.J. SMITH

---

<sup>a</sup> 1996, c. 34, ss. 2(2)

<sup>b</sup> R.S., c. C-46

---

<sup>a</sup> 1996, ch. 34, par. 2(2)

<sup>b</sup> L.R., ch. C-46

## Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50)

### Interpretation

#### Interpretation

**50.01** The following definitions apply in these Rules.

**applicant** means a person who makes an application and includes counsel acting for that person. (*requérant*)

**application** means an application for the reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole made under subsection 745.6(1) of the *Code*. (*demande*)

**Attorney General** means the Attorney General of Ontario and includes counsel acting for the Attorney General. (*procureur général*)

**case management hearing** means a hearing held before the jury is empanelled to hear the application. (*audience sur la gestion de l'instance*)

**Chief Justice** means the Chief Justice of the Superior Court of Justice (Ontario). (*juge en chef*)

**Code** means the *Criminal Code*. (*Code*)

**Commissioner** means the Commissioner as defined in section 2 of the *Corrections and Conditional Release Act*. (*commissaire*)

**institutional head** has the same meaning as in section 2 of the *Corrections and Conditional Release Act*. (*Version anglaise seulement*)

**judge** means a judge of the Superior Court of Justice (Ontario). (*juge*)

**local registrar** means the registrar of the Superior Court of Justice (Ontario) in the jurisdiction in which the application is proceeding. (*greffier local*)

**presiding judge** means the judge who is designated by the Chief Justice under subsection 745.61(5) of the *Code* to empanel a jury. (*juge qui préside*)

## Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50)

### Définitions

#### Définitions

**50.01** Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles.

**audience sur la gestion de l'instance** Audience tenue avant la constitution du jury devant entendre la demande. (*case management hearing*)

**Code** Le *Code criminel*. (*Code*)

**commissaire** S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*. (*commissioner*)

**demande** Demande de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle prévue au paragraphe 745.6(1) du *Code*. (*application*)

**greffier local** Greffier de la Cour supérieure de justice de l'Ontario du ressort où a lieu l'instance. (*local registrar*)

**juge** Juge de la Cour supérieure de justice de l'Ontario. (*judge*)

**juge en chef** Le juge en chef de la Cour supérieure de justice de l'Ontario. (*chief justice*)

**juge qui préside** Le juge chargé par le juge en chef en vertu du paragraphe 745.61(5) du *Code*, de constituer un jury. (*presiding judge*)

*Version anglaise seulement (institutional head)*

**procureur général** Le procureur général de l'Ontario y compris l'avocat qui le représente. (*Attorney General*)

**requérant** La personne qui présente une demande y compris l'avocat qui la représente. (*applicant*)

# Application

## Filing

### Contents of application

**50.02 (1)** The application shall be in Form 20 of the schedule and shall include the following information:

- (a)** the applicant's full name and date of birth;
- (b)** the name and address of the institution where the applicant is currently detained;
- (c)** the offence for which the applicant was convicted, the date of the offence, the date that the applicant was convicted of the offence, the place of trial where the applicant was convicted of the offence, the sentence and the date of sentencing;
- (d)** if the applicant was convicted of more than one murder, the reasons why subsection 745.6(2) of the *Code* does not apply to the application;
- (e)** the number of years of imprisonment without eligibility for parole imposed upon the applicant;
- (f)** the number of years of imprisonment served by the applicant on the date of the application;
- (g)** all relevant information, including judicial orders and reasons, pertaining to any previous application made by the applicant;
- (h)** a statement specifying how the applicant complies with the time limits set out in subsections 745.6(2.1) to (2.7) of the *Code* as well as any reasons for any extension of the time limits being sought;
- (i)** the name and address of each institution in which the applicant has been detained since the day of the arrest for the offence for which the applicant was convicted, as well as the date of entry and transfer into each institution;
- (j)** the applicant's criminal record;
- (k)** if they are reported, the reasons for trial judgment, sentence and any appeal, or the citations for the trial judgment, sentence and any appeal. If reasons are not reported, a summary of the offence for which the applicant was convicted;
- (l)** all grounds relied upon in support of the application and an outline of the evidence the applicant intends to seek to introduce at the hearing before the jury, stated precisely and concisely;

# Demande

## Présentation

### Teneur

**50.02 (1)** La demande est présentée selon la formule 20 figurant à l'annexe et comporte les renseignements suivants :

- a)** les nom et prénoms du requérant ainsi que sa date de naissance;
- b)** les nom et adresse de l'établissement où il est détenu;
- c)** l'infraction pour laquelle il a été condamné, la date de sa commission, la peine infligée, les dates de la déclaration de culpabilité et de l'infliction de la peine ainsi que le lieu du procès;
- d)** s'il a été déclaré coupable de plus d'un meurtre, les motifs pour lesquels le paragraphe 745.6(2) du *Code* ne s'applique pas à la demande;
- e)** le délai préalable à la libération conditionnelle fixé à son égard;
- f)** le nombre d'années d'emprisonnement qu'il a purgé en date de la demande;
- g)** tout renseignement pertinent, notamment les ordonnances judiciaires et les motifs à l'appui, relatifs à une demande antérieure du requérant;
- h)** un énoncé expliquant comment les délais prévus aux paragraphes 745.6(2.1) à (2.7) du *Code* sont respectés et, s'il y a lieu, les motifs qu'il invoque pour en obtenir la prolongation;
- i)** les nom et adresse de tous les établissements où il a été détenu depuis la date de son arrestation pour l'infraction pour laquelle il a été condamné, ainsi que les dates d'entrée et de transfèrement dans chacun de ces établissements;
- j)** ses antécédents judiciaires;
- k)** si le jugement a été publié, soit les motifs du jugement de première instance, de la peine infligée et si un appel a été interjeté, de l'appel, soit les références du jugement de première instance, de la peine et de l'appel, soit encore, s'il ne l'a pas été, un résumé de l'infraction pour laquelle le requérant a été condamné;
- l)** tous les motifs invoqués à l'appui de la demande et un aperçu des preuves qu'il a l'intention de produire à

- (m) a statement of the relief sought; and
- (n) the name and address of counsel for the applicant, if represented, and the applicant's address for service.

**Affidavit**

(2) The application shall be accompanied by an affidavit of the applicant in Form 21 of the schedule.

**Other written evidence**

(3) The application may include any other written evidence, including any report made available to the applicant by Correctional Service Canada or other correctional authorities.

## Service And Filing Of Notice Of Application

**Service to Chief Justice**

**50.03 (1)** The applicant shall serve an application on the Chief Justice at Osgoode Hall, 130 Queen Street West, Toronto, Ontario M5H 2N5.

**Service to other persons**

(2) The applicant shall also serve a copy of the application on

- (a) the Crown Attorney in the location where the applicant's trial took place, who shall receive it on behalf of the Attorney General;
- (b) the Commissioner, at Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, 9B-18, Ottawa, Ontario K1A 0P9; and
- (c) the institutional head of the penitentiary where the applicant is detained.

**Manner of service**

(3) The application shall be served by registered mail, and it is deemed to be effective on the fifth day after the day on which it is mailed.

**Proof of service**

(4) Proof of service of an application may be established by the person who effected the service by mailing a copy of Form 7 (Affidavit of Service) in the schedule to the *Criminal Proceedings Rules for the Superior Court of Justice (Ontario)* to the Chief Justice.

l'audition devant le jury exposé avec précision et concision;

m) les conclusions recherchées;

n) son domicile élu aux fins de signification et, s'il y a lieu, les nom et adresse de l'avocat le représentant.

**Affidavit**

(2) La demande est étayée de l'affidavit du requérant rédigé selon la formule 21 figurant à l'annexe.

**Autre preuve écrite**

(3) La demande peut inclure toute autre preuve écrite, y compris tout rapport fourni au requérant par le Service correctionnel du Canada ou une autre autorité correctionnelle.

## Signification et dépôt de la demande

**Signification au juge en chef**

**50.03 (1)** Le requérant signifie la demande au juge en chef, à Osgoode Hall, 130, rue Queen Ouest, Toronto (Ontario) M5H 2N5.

**Signification aux autres intervenants**

(2) Il en signifie également une copie aux personnes suivantes :

- a) le procureur de la Couronne du lieu où s'est déroulé son procès, qui est tenu d'accepter la signification au nom du procureur général;
- b) le commissaire, à Service correctionnel du Canada, 340, avenue Laurier Ouest, 9B-18, Ottawa (Ontario) K1A 0P9;
- c) le directeur du pénitencier où il est détenu.

**Mode de signification**

(3) La signification se fait par courrier recommandé; elle est réputée avoir été faite le cinquième jour suivant le jour de sa mise à la poste.

**Preuve de la signification**

(4) La preuve de la signification de la demande peut être établie par la personne qui l'a faite en faisant parvenir au juge en chef une copie de la formule 7 (Affidavit de signification) figurant à l'annexe des *Règles de procédure en matière criminelle de la Cour supérieure de justice (Ontario)*.

## Judicial Screening Under Section 745.61 of the Code

### Designation of judge

**50.04 (1)** On receipt of an application, the Chief Justice shall notify the following persons of his or her determination as to whether he or she will conduct a judicial screening under subsection 745.61(1) of the *Code* or designate a judge in writing to do so:

- (a) the applicant;
- (b) the Crown Attorney in the location where the applicant's trial took place, who shall receive notice on behalf of the Attorney General;
- (c) the Commissioner at Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, 9B-18, Ottawa, Ontario K1A 0P9; and
- (d) the institutional head of the penitentiary where the applicant is detained.

### Eligibility

**(2)** The Chief Justice or the judge conducting the judicial screening shall determine whether the applicant is eligible to apply for judicial review, in accordance with the criteria set out in section 745.6 of the *Code*.

### Submission of written evidence by Attorney General

**(3)** The Attorney General may, within 120 days after the day on which the notification referred to in subrule (1) is received, submit any written evidence under paragraph 745.61(1)(c) of the *Code* to be considered at the judicial screening.

### Report

**(4)** The material of the Attorney General may include any report made available to the Attorney General by Correctional Service of Canada or any other correctional authorities.

### Service of evidence

**(5)** The material referred to in subrules (3) and (4) shall be served on the following persons, in accordance with subrule 50.03(3):

- (a) the Chief Justice or the judge;
- (b) the applicant;
- (c) the Commissioner at Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, 9B-18, Ottawa, Ontario K1A 0P9; and

## Sélection visée à l'article 745.61 du Code

### Désignation du juge

**50.04 (1)** Sur réception d'une demande, le juge en chef avise les personnes ci-après de sa décision de procéder lui-même la sélection prévue au paragraphe 745.61(1) du *Code* ou de désigner un juge, par écrit, pour y procéder :

- a) le requérant;
- b) le procureur de la Couronne, du lieu où s'est déroulé le procès du requérant, le premier étant tenu d'accepter l'avis au nom du procureur général;
- c) le commissaire, à Service correctionnel du Canada, 340, avenue Laurier Ouest, 9B-18, Ottawa (Ontario) K1A 0P9;
- d) le directeur du pénitencier où le requérant est détenu.

### Admissibilité

**(2)** Le juge en chef ou le juge décide si le requérant peut demander la révision judiciaire, en fonction des critères énoncés à l'article 745.6 du *Code*.

### Soumission de documents par le procureur général

**(3)** Le procureur général dispose de 120 jours suivant la date de réception de l'avis visé au paragraphe (1) pour soumettre des documents en vertu de l'alinéa 745.61(1)c) du *Code*.

### Rapport

**(4)** Les documents peuvent inclure tout rapport qui lui a été fourni par le Service correctionnel du Canada ou une autre autorité correctionnelle.

### Signification des documents

**(5)** Le procureur général les signifie, conformément au paragraphe 50.03(3), aux personnes suivantes :

- a) le juge en chef ou le juge;
- b) le requérant;
- c) le commissaire, à Service correctionnel du Canada, 340, avenue Laurier Ouest, 9B-18, Ottawa (Ontario) K1A 0P9;



**(d)** the institutional head of the penitentiary where the applicant is detained.

#### Deadline for report

**(6)** Correctional Service of Canada or other correctional authorities may, within 120 days after the day on which the notification referred to in subrule (1) is received, submit any report under paragraph 745.61(1)(b) of the *Code* to be considered at the judicial screening.

#### Service of report

**(7)** The report referred to in subrule (6) shall be served, in accordance with subrule 50.03(3), on the following persons:

- (a)** the Chief Justice or the judge;
- (b)** the applicant; and
- (c)** the Crown Attorney in the location where the applicant's trial took place, who shall receive it on behalf of the Attorney General.

#### Judicial screening to be on the basis of written material unless otherwise ordered

**(8)** Unless otherwise ordered by the Chief Justice or the judge conducting the judicial screening, the decision on the judicial screening of the application will be based entirely on the written material submitted by the applicant, the Attorney General and Correctional Service Canada or other correctional authorities.

#### Granting judicial screening application

**(9)** If the Chief Justice or the judge determines that the applicant has established his or her eligibility to apply for judicial review and that there is, in accordance with subsection 745.61(2) of the *Code*, a substantial likelihood that the application will succeed, the Chief Justice or the judge conducting the judicial screening shall grant the application for judicial screening and may issue reasons for his or her decision.

#### Dismissal of application

**(10)** If the Chief Justice or the judge determines that the applicant has not established his or her eligibility to apply for judicial review or that there is, in accordance with subsection 745.61(2) of the *Code*, no substantial likelihood that the application will succeed, the Chief Justice or the judge conducting the judicial screening shall dismiss the application with reasons and may render a decision under subsection 745.61(3) of the *Code*.

**d)** le directeur du pénitencier où le requérant est détenu.

#### Délai de remise — rapport

**(6)** Le Service correctionnel du Canada ou une autre autorité correctionnelle dispose de 120 jours suivant la date de réception de l'avis visé au paragraphe (1) pour soumettre un rapport en vertu de l'alinéa 745.61(1)b) du *Code*.

#### Signification du rapport

**(7)** Le Service correctionnel du Canada ou une autre autorité correctionnelle le signifie, conformément au paragraphe 50.03(3), aux personnes suivantes :

- a)** le juge en chef ou le juge;
- b)** le requérant;
- c)** le procureur de la Couronne du lieu où s'est déroulé le procès du requérant, le premier étant tenu d'accepter la signification de l'avis au nom du procureur général.

#### Décision fondée sur les documents écrits, sauf ordonnance contraire

**(8)** Sauf ordonnance contraire du juge en chef ou du juge, la décision est fondée uniquement sur les documents écrits présentés par le requérant, le procureur général et le Service correctionnel du Canada ou une autre autorité correctionnelle.

#### Autorisation de la sélection de la demande

**(9)** S'il décide que le requérant a démontré la recevabilité de sa demande de révision judiciaire et qu'il existe une probabilité marquée que la demande soit accueillie conformément au paragraphe 745.61(2) du *Code*, le juge en chef ou le juge désigné autorise la sélection de la demande et peut motiver sa décision.

#### Rejet de la demande

**(10)** Si le juge en chef ou le juge établit que la demande de révision judiciaire n'est pas recevable ou qu'il n'existe pas de probabilité marquée que la demande soit accueillie conformément au paragraphe 745.61(2) du *Code*, le juge en chef ou le juge, selon le cas, rejette la demande, motifs à l'appui, et peut prendre l'une des décisions visées au paragraphe 745.61(3) du *Code*.

**Notification of decision**

**(11)** The Chief Justice or the judge shall notify the following persons of his or her decision to grant or dismiss the application:

- (a)** the applicant;
- (b)** the Crown Attorney in the location where the applicant's trial took place, who shall receive it on behalf of the Attorney General;
- (c)** the Commissioner at Correctional Service of Canada, 340 Laurier Avenue West, 9B-18, Ottawa, Ontario K1A 0P9; and
- (d)** the institutional head of the penitentiary where the applicant is in custody.

**Notification to Chief Justice**

**(12)** If the decision has been made by a judge conducting the judicial screening, he or she shall notify the Chief Justice of his or her decision.

**Order for parole eligibility report**

**(13)** If the Chief Justice or the judge grants the application for judicial screening, he or she shall make an order that a parole eligibility report be prepared in respect of the applicant, containing the information set out in subrule 50.07(2) and having regard to the criteria referred to in subsection 745.63(1) of the *Code*.

**Designation of presiding judge**

**50.05 (1)** If the Chief Justice grants the application for judicial screening in accordance with subrule 50.04(9), the Chief Justice shall designate, in writing, a presiding judge who will empanel a jury to hear the application under subsection 745.61(5) of the *Code*.

**Presiding judge**

**(2)** If the judge grants the application for judicial screening in accordance with subrule 50.04(9), he or she shall be designated by the Chief Justice as the presiding judge who will empanel a jury to hear the application under subsection 745.61(5) of the *Code*.

**Assignment of another judge**

**(3)** The Chief Justice may decide to assign another presiding judge to empanel a jury under subsection 745.61(5) of the *Code* to hear the application. The Chief Justice shall provide notice in writing of the assignment to the applicant and the Attorney General.

**Avis aux intervenants**

**(11)** Il avise les personnes ci-après de sa décision d'autoriser ou de rejeter la sélection de la demande :

- a)** le requérant;
- b)** le procureur de la Couronne du lieu où s'est déroulé le procès du requérant, le premier étant tenu d'accepter l'avis au nom du procureur général;
- c)** le commissaire, à Service correctionnel du Canada, 340, avenue Laurier Ouest, 9B-18, Ottawa (Ontario) K1A 0P9;
- d)** le directeur du pénitencier où le requérant est détenu.

**Avis au juge en chef**

**(12)** Dans le cas où la décision est rendue par le juge, celui-ci en avise le juge en chef.

**Ordonnance — rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle**

**(13)** S'il autorise la sélection de la demande, le juge en chef ou le juge ordonne que soit rédigé un rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle à l'égard du requérant comportant les renseignements prévus au paragraphe 50.07(2) et tenant compte des critères énumérés au paragraphe 745.63(1) du *Code*.

**Désignation du juge qui préside**

**50.05 (1)** Le juge en chef, s'il est celui qui autorise la sélection de la demande, charge par écrit un juge de constituer un jury en conformément au paragraphe 745.61(5) du *Code* pour entendre la demande.

**Juge chargé de constituer le jury**

**(2)** Le juge, s'il est celui qui autorise la sélection de la demande, est chargé par le juge en chef de constituer le jury conformément au paragraphe 745.61(5) du *Code* pour entendre la demande.

**Désignation d'un autre juge**

**(3)** Le juge en chef peut toutefois charger, par écrit, un autre juge de le constituer. Il en avise alors par écrit le requérant et le procureur général.

### Place of hearing

(4) The hearing of the application shall be held in the jurisdiction in which the applicant's trial was held, unless the Chief Justice or the presiding judge orders otherwise.

## Case Management Hearings

### Case Management Hearing

**50.06 (1)** The presiding judge shall hold a case management hearing or hearings in connection with the application, and the local registrar shall give written notice of the date and time of the hearing to the applicant and the Attorney General.

### Place of hearing

(2) A case management hearing shall be held in the jurisdiction in which the jury will be empanelled, unless the presiding judge orders otherwise.

### Applicant's obligation to attend

(3) If evidentiary or other rulings will be made at a case management hearing, the applicant shall attend the hearing either in person or, if the necessary facilities are available and the applicant is able to communicate privately with his or her counsel during the case management hearing, by video conference.

### Optional attendance

(4) If evidentiary or other rulings will not be made at a case management hearing, the applicant is not required to attend the hearing but may, at the discretion of the presiding judge, attend the hearing in person or by video conference in accordance with subrule (3).

### Information to be provided

(5) At a case management hearing, the applicant and the Attorney General shall inform the presiding judge of

- (a) any evidence that they intend to present at the hearing of the application and the manner in which they intend to present it; and
- (b) the names of witnesses, if any, to be called by the parties.

### Powers of presiding judge

(6) At a case management hearing, the presiding judge may

- (a) determine the date and place for the hearing of the application;

### Lieu de l'audience

(4) Sauf ordonnance contraire du juge en chef ou du juge qui préside, la demande est entendue dans le ressort où le procès a eu lieu.

## Audience sur la gestion de l'instance

### Tenue d'une audience

**50.06 (1)** Le juge qui préside tient une audience sur la gestion de l'instance relative à la demande et le greffier local avise le requérant et le procureur général, par écrit, des date et heure où elle se tiendra.

### Lieu de l'audience

(2) Sauf ordonnance contraire du juge qui préside, elle se tient dans le ressort où le jury est constitué.

### Présence obligatoire du requérant

(3) Si des questions, notamment en matière de preuve, doivent y être tranchées, le requérant assiste soit en personne, soit, si les installations existent et s'il peut communiquer en privé avec son avocat pendant son déroulement, par vidéoconférence.

### Présence facultative du requérant

(4) Si aucune question ne doit y être tranchée, il n'a pas à y assister mais peut le faire soit en personne, soit par vidéoconférence si les conditions prévues au paragraphe (3) sont remplies, à la discrétion du juge qui préside.

### Éléments à communiquer

(5) À l'audience, le requérant et le procureur général communiquent au juge qui préside les éléments suivants :

- a) les preuves qu'ils ont l'intention de présenter à l'audition de la demande et le mode de production de ces preuves;
- b) les noms des témoins qui, le cas échéant, seront appelés par les parties.

### Pouvoirs du juge qui préside

(6) À l'audience, le juge qui préside peut :

- a) fixer la date et le lieu de l'audition de la demande;
- b) autoriser la preuve des faits par affidavit;

- (b)** permit the proof of facts by affidavit;
- (c)** make rulings regarding the admissibility of any evidence, including on any information that a victim may wish to provide at the hearing, having regard to paragraph 745.63(1)(d) and subsection 745.63(1.1) of the *Code*;
- (d)** determine any matter or give any directions necessary that may promote a fair and expeditious hearing of the application; and
- (e)** adjourn the hearing, if the presiding judge considers it appropriate, and resume the hearing at a time and place determined by the presiding judge.

### Deponents' attendance at hearing

**(7)** If the presiding judge makes an order under paragraph (6)(b), the judge may require the attendance of the deponent at a case management hearing or at the hearing of the application, for the purpose of cross-examination on the affidavit.

## Parole Eligibility Report

### Adjournment

**50.07 (1)** The presiding judge may adjourn a case management hearing until he or she receives the parole eligibility report ordered by the Chief Justice or by the judge conducting the judicial screening under subrule 50.04(13).

### Author and contents of parole eligibility report

**(2)** The parole eligibility report shall be prepared by a person designated by the institutional head of the penitentiary where the applicant is detained and shall contain

- (a)** a summary of the applicant's social and family background;
- (b)** a summary of the applicant's classification and discipline evaluations;
- (c)** a summary of the regular reports on the applicant's conduct;
- (d)** a summary of any psychological and psychiatric assessments that have been made of the applicant;
- (e)** any other information relevant to a complete description of the applicant's character and conduct; and

**(c)** rendre toute décision sur l'admissibilité d'une preuve, notamment sur tout renseignement qu'une victime désire fournir à l'audition, compte tenu de l'alinéa 745.63(1)d) et du paragraphe 745.63(1.1) du *Code*;

**(d)** trancher toute question ou donner toute directive nécessaire pour favoriser une audition juste et rapide de la demande;

**(e)** ajourner l'audience, s'il l'estime indiqué, et la reprendre à l'heure et au lieu qu'il précise.

### Présence du déposant à l'audience

**(7)** Si le juge qui préside autorise la preuve des faits par affidavit conformément à l'alinéa (6)b), il peut exiger la présence du déposant à l'audience sur la gestion de l'instance ou à l'audition de la demande pour qu'il soit contre-interrogé sur l'affidavit.

## Rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

### Ajournement

**50.07 (1)** Le juge qui préside peut ajourner l'audience sur la gestion de l'instance jusqu'à ce qu'il reçoive le rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle dont la rédaction a été ordonnée par le juge en chef ou le juge en vertu du paragraphe 50.04(13).

### Auteur et teneur du rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

**(2)** Le rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle d'un requérant est rédigé par une personne désignée par le directeur du pénitencier où le requérant est détenu. Il contient les renseignements suivants :

- a)** un résumé des antécédents sociaux et familiaux du requérant;
- b)** un résumé des évaluations de classement et des rapports disciplinaires dont il a fait l'objet;
- c)** un résumé des rapports périodiques sur sa conduite;
- d)** un résumé des évaluations psychologiques et psychiatriques dont il a fait l'objet;
- e)** tout renseignement permettant de donner une description complète de son caractère et de sa conduite;

**(f)** any other information relevant to the issue of the applicant's parole eligibility.

### Filing and delivery of parole eligibility report

**(3)** Upon completion, the parole eligibility report shall be filed without delay with the local registrar at the place where the management hearing is held, and the local registrar shall deliver a copy of the report to the presiding judge, the applicant and the Attorney General.

### Resumption of case management hearing

**(4)** On receipt of the parole eligibility report, the presiding judge may set a date for the resumption of the case management hearing which shall be at least 30 days after the day on which he or she receives the parole eligibility report and direct the local registrar to notify the applicant and the Attorney General of the date set.

### Dispute of parole eligibility report

**(5)** If the applicant or the Attorney General disputes any part of the parole eligibility report, they may require that the author of the report attend at a case management hearing for the purpose of cross-examination.

### Determination by presiding judge

**(6)** The presiding judge may determine the admissibility of any part of the parole eligibility report.

## Hearing of Applications

### Disclosure

**50.08 (1)** The applicant and the Attorney General shall ensure that full disclosure of all documents has been made to the other party in accordance with any instructions given by the presiding judge.

### Empaneling jury

**(2)** A jury referred to in subsection 745.61(5) of the *Code* shall be empanelled in accordance with Part XX of the *Code*.

### Peremptory challenges

**(3)** The applicant and the Attorney General are entitled to the same number of peremptory challenges as they would be entitled to if the applicant were being tried for the offence for which he or she was convicted.

**f)** tout autre renseignement pertinent relatif à son admissibilité à la libération conditionnelle.

### Dépôt et remise du rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

**(3)** Une fois complété, il est déposé sans délai auprès du greffier local du lieu où l'audience sur la gestion de l'instance se tient. Le greffier en remet une copie au juge qui préside, au requérant et au procureur général.

### Reprise de l'audition

**(4)** Sur réception du rapport, le juge qui préside peut fixer la date de la reprise de l'audience sur la gestion de l'instance à une date qui suit d'au moins trente jours la date de la réception du rapport et enjoint le greffier local d'informer le requérant et le procureur général de la date fixée.

### Contestation du rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

**(5)** Si le requérant ou le procureur général conteste une partie du rapport, il peut exiger la comparution de l'auteur du rapport à l'audience sur la gestion de l'instance afin qu'il soit contre-interrogé.

### Décision du juge qui préside

**(6)** Le juge qui préside peut décider quelles sont les parties du rapport qui sont recevables.

## Audition de la demande

### Divulgence

**50.08 (1)** Le requérant et le procureur général veillent à la divulgation complète de tous les documents à l'autre partie, conformément aux directives du juge qui préside, le cas échéant.

### Constitution du jury

**(2)** Le jury prévu au paragraphe 745.61(5) du *Code* est constitué conformément à la partie XX du *Code*.

### Récusations

**(3)** Le requérant et le procureur général ont toutefois droit au même nombre de récusations péremptoires que celui auquel ils auraient droit si le requérant subissait son procès pour l'infraction pour laquelle il a été condamné.

**Challenges for cause**

**(4)** The provisions of sections 638 and 639 of the *Code* with respect to challenges for cause apply to the jury selection with any modifications that the circumstances require.

**Record of proceedings**

**(5)** The hearing shall be recorded in the same manner as trials in the Superior Court of Justice (Ontario).

**In-camera hearings**

**(6)** On application by either party or if the presiding judge is of the opinion that it is necessary to do so in the maintenance of order or the proper administration of justice, the presiding judge may, on notice to the media, order that any part of a proceeding in relation to an application be held in camera or order a total or partial publication ban of any evidence presented at any such proceeding.

**Conduct of hearing**

**(7)** At the hearing of an application or during a case management hearing, the presiding judge may hold a *voir dire* on the admissibility of any proposed evidence, including the parole eligibility report.

**Additional orders**

**(8)** The presiding judge may, at any time, make any order or give any direction that he or she considers necessary in the interests of justice, including

- (a)** an order setting time limits on the presentation of evidence, submissions and closing arguments; and
- (b)** an order requiring that the applicant be brought before the court.

**Application of section 527 of the *Code***

**(9)** If the presiding judge makes an order under paragraph 8(b), section 527 of the *Code* applies with any modifications that the circumstances require.

**Evidence of the applicant**

**(10)** Unless the presiding judge orders otherwise, at the hearing of an application, the applicant shall present evidence first and may, if the presiding judge permits, present rebuttal evidence after the evidence of the Attorney General is presented.

**Récusations motivées**

**(4)** Les dispositions des articles 638 et 639 du *Code* relatives aux récusations motivées s'appliquent à la sélection du jury, avec les adaptations nécessaires.

**Dossier de l'instance**

**(5)** L'audition est enregistrée de la même manière que les procès devant la Cour supérieure de justice de l'Ontario.

**Audiences à huis clos**

**(6)** Sur demande de l'une des parties ou s'il l'estime nécessaire pour maintenir l'ordre ou la bonne administration de la justice, le juge qui préside peut, sur préavis aux médias, ordonner que toute partie de l'audience relative à une demande soit tenue à huis clos ou rendre une ordonnance de non-publication totale ou partielle de toute preuve présentée dans le cadre de l'instance.

**Déroulement de l'audience**

**(7)** À l'audition de la demande ou au cours de l'audience sur la gestion de l'instance, il peut tenir un *voir-dire* sur l'admissibilité de toute preuve proposée, y compris le rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle.

**Ordonnances supplémentaires**

**(8)** Il peut, à tout moment, rendre toute ordonnance et donner toute directive qu'il estime nécessaire dans l'intérêt de la justice, y compris :

- a)** une ordonnance établissant les délais de présentation de la preuve, des observations et des conclusions finales;
- b)** une ordonnance exigeant que le requérant soit amené devant le tribunal.

**Application de l'article 527 du *Code***

**(9)** S'il rend une ordonnance en vertu de l'alinéa (8)b), l'article 527 du *Code* s'applique, avec les adaptations nécessaires.

**Preuves du requérant**

**(10)** À moins d'une ordonnance contraire du juge qui préside, le requérant présente sa preuve en premier à l'audition sur la demande. Il peut, sur autorisation du juge qui préside, présenter une contre-preuve une fois que le procureur général a présenté sa preuve.

### **Evidence of Attorney General**

**(11)** In presenting the evidence of the Attorney General, the Crown Attorney shall have regard to paragraph 745.63(1)(d) and subsection 745.63(1.1) of the *Code*.

### **Address to jury**

**(12)** Unless the presiding judge orders otherwise, after all of the evidence has been presented, the applicant shall address the jury first.

### **Instructions by presiding judge**

**(13)** After the address to the jury by the applicant and the Attorney General, the presiding judge shall give instructions to the jury on the applicable law and evidence.

## **Coming into Force**

### **Registration date**

**50.09** These Rules come into force on the day on which they are registered and they shall apply to all applications, whether commenced before or after these rules come into force.

### **Preuves du procureur général**

**(11)** Le procureur de la Couronne présente les preuves du procureur général en tenant compte de l'alinéa 745.63(1)d) et du paragraphe 745.63(1.1) du *Code*.

### **Exposé au jury**

**(12)** À moins d'une ordonnance contraire du juge qui préside, après la présentation de la preuve, le requérant s'adresse en premier au jury.

### **Exposé du juge**

**(13)** Au terme des plaidoiries du requérant et du procureur général, le juge qui préside fait un exposé au jury sur le droit applicable et la preuve.

## **Entrée en vigueur**

### **Publication et application**

**50.09** Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement et s'appliquent à toute demande présentée avant ou après leur entrée en vigueur.

**SCHEDULE**

(Rule 50.02)

**Form 20 / Application for Review of Parole Ineligibility**

**COURT OF ONTARIO**  
**(Superior Court of Justice)**  
 ((specify) Region)

**BETWEEN:**

**HER MAJESTY THE QUEEN**  
 — and —  
 (specify name of accused)

**Application for Review of Parole Ineligibility**

(Criminal Code, s. 745.6(1))

*(Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50), Subrule 50.02(1), Form 20)*

Application for a reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole, made under subsection 745.6(1) of the *Criminal Code*.

To the Honourable Chief Justice of the Superior Court of Justice:

- 1** I, *(full name of the applicant)*, born on *(applicant's date of birth)* and currently detained at *(name and place of the institution)*, apply, under subsection 745.6(1) of the *Criminal Code*, for a reduction in the number of years of imprisonment during which I will not be eligible for parole with respect to the sentence imposed on me on *(give date of sentencing)* by *(specify name of judge)* at *(specify place of trial)*.
- 2** The sentence referred to in paragraph 1 was imposed on me for *(specify the offence for which the applicant was convicted, including the section of the Criminal Code, the date that the offence was committed and give the date of conviction. If the applicant has been convicted of more than one murder, specify why subsection 745.6(2) of the Criminal Code does not apply to the applicant)*.
- 3** The sentence imposed on me was *(give a description of the sentence)* and the number of years of imprisonment without eligibility for parole was set at *(give number of years)*.
- 4** For the offence referred to in paragraph 2, I have been imprisoned for a period of *(insert total amount of time served by the applicant under this sentence on the date of application)*. In accordance with section 746 of the *Criminal Code*, this period includes the time that I spent in custody between the day that I was arrested and taken into custody for the offence on *(give date of arrest)* and the day that the sentence was imposed on *(give date of sentencing)*.
- 5** I have/have not *(delete as appropriate)* previously made an application for a reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole *(insert all relevant information about any previous application(s), including the date(s) of any application(s), the date(s) that the Chief Justice/a judge/a jury determined any previous application and the outcome of any previous application)*.
- 6** In order to comply with the statutory time limits in the *Criminal Code*, I am making this application in accordance with *(insert the relevant subsection (745.6 (2.1) – (2.6)) under which the applicant is making this application and specify how the application complies with the time limit. If the applicant is seeking to extend the time limit for making this application, under subsection 745.6 (2.7) of the Criminal Code, specify the circumstances beyond the control of the applicant that has meant that she/he is unable to make an application within the 90-day time limit)*.
- 7** Since my arrest for the offence referred to in paragraph 2, I have been detained in the following institutions: *(give a complete list of the names and places of each institution in which the applicant has been detained since the date of the arrest for the offence that is the subject of the application and specify the date of entry into each of those institutions)*.
- 8** My criminal record is as follows: *(give a complete list of convictions and sentences and indicate the date of each)*.
- 9** In support of my application, I am relying on the following grounds: *(specify all grounds relied upon in support of the application and an outline of the evidence the applicant would seek to introduce at the hearing before the jury, stated precisely and concisely, and the reduction in the number of years of imprisonment without eligibility for parole sought by the applicant. The applicant must include, if they are reported, the reasons for the trial judgment,*



SCHEDULE

sentence and any appeal, or the citations for the trial judgment, sentence and any appeal. If no reasons have been reported, the applicant should also provide a summary of the offence for which he or she was convicted).

- 10 The name and address of my counsel is *(insert full name and address of counsel, if applicable)* and my address for service is *(insert complete mailing address)*.
- 11 I have completed an affidavit in support of my application (Form 21) and have attached that form to my application.

\_\_\_\_\_  
*(Date of Application)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature of Applicant)*

## Form 21 / Affidavit in Support of Application for Review of Parole Ineligibility

**COURT OF ONTARIO**  
**(Superior Court of Justice)**  
*((specify) Region)*

**BETWEEN:**

**HER MAJESTY THE QUEEN**  
— and —  
*(specify name of accused)*

## Affidavit in Support of Application for Review of Parole Ineligibility

(Criminal Code, s. 745.6(1))

*(Ontario Review of Parole Ineligibility Rules (Rule 50), Subrule 50.02(2), Form 21)*

Application of *(full name of the applicant)* made under subsection 745.6(1) of the *Criminal Code*.

I, the undersigned, *(full name of the applicant)*, currently detained at *(name and place of the institution)*, in the Province of \_\_\_\_\_, make oath and say as follows:

- 1 I am the applicant.
- 2 The facts set out in the attached application are true.

\_\_\_\_\_  
*(Date of Application)*

\_\_\_\_\_  
*(Signature of Applicant)*

Sworn (or affirmed) before me on \_\_\_\_\_, 2\_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of Oaths

**ANNEXE**

(Règle 50.02)

**Formule 20 / Demande de révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle**

**COUR DE L'ONTARIO**  
**(Cour supérieure de justice)**  
 (Région *(préciser)*)

**ENTRE :**

**SA MAJESTÉ LA REINE**  
 — et —  
 (*indiquer le nom de l'accusé*)

**Demande de révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle**

(Code criminel, par. 745.6(1))

(*Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50), par. 50.02(1), Formule 20*)

Demande de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle, présentée au titre du paragraphe 745.6(1) du *Code criminel*.

À l'honorable juge en chef de la Cour supérieure de justice :

- 1** Je soussigné, (*nom et prénoms du requérant*), né le (*date de naissance du requérant*), détenu à (*nom et lieu de l'établissement*), demande, au titre du paragraphe 745.6(1) du *Code criminel*, une réduction du délai préalable à ma libération conditionnelle relativement à la peine qui m'a été infligée le (*date de l'infliction de la peine*) par (*nom du juge*) à (*lieu du procès*).
- 2** La peine mentionnée au paragraphe 1 m'a été infligée pour l'infraction suivante : (*indiquer l'infraction pour laquelle le requérant a été condamné, l'article applicable du Code criminel, la date de la commission de l'infraction et la date de la déclaration de culpabilité. Si le requérant a été déclaré coupable de plus d'un meurtre, préciser les raisons pour lesquelles le paragraphe 745.6(2) du Code criminel ne s'applique pas à lui*).
- 3** On m'a infligé une peine (*décrire la peine*) et le nombre d'années d'emprisonnement que je dois purger avant d'être admissible à la libération conditionnelle a été fixé à (*indiquer le nombre d'années*).
- 4** Pour l'infraction mentionnée au paragraphe 2, j'ai purgé une peine d'emprisonnement de (*indiquer le nombre total d'années d'emprisonnement purgé par le requérant pour cette infraction en date de la demande*). Conformément à l'article 746 du *Code criminel*, cette période inclut la période que j'ai passée sous garde entre la date de mon arrestation et de ma mise sous garde pour l'infraction, le (*date de l'arrestation*), et celle à laquelle la peine m'a été infligée (*date de l'infliction de la peine*).
- 5** J'ai déjà/Je n'ai jamais (*biffer ce qui ne s'applique pas*) déposé une demande de réduction du délai préalable à ma libération conditionnelle (*indiquer tous les renseignements pertinents relatifs à toute demande précédente, y compris la date de la demande, la date de la décision du juge en chef/juge/jury la concernant ainsi que l'issue de toute demande précédente*).
- 6** Afin de respecter les délais prévus par le *Code criminel*, je dépose la présente demande conformément aux (*indiquer les articles pertinents du Code criminel (paragraphe 745.6 (2.1) à (2.6)) en vertu desquels le requérant dépose sa demande et préciser comment la demande respecte le délai imparti. Si le requérant demande une prolongation du délai de présentation de la demande, conformément au paragraphe 745.6 (2.7) du Code criminel, préciser les circonstances indépendantes de la volonté du requérant en raison desquelles il ne peut pas présenter sa demande dans le délai de 90 jours*).
- 7** Depuis mon arrestation pour l'infraction mentionnée au paragraphe 2, j'ai été détenu dans les établissements suivants : (*Donner la liste complète des établissements dans lesquels le demandeur a été détenu depuis la date de son arrestation pour l'infraction pour laquelle il a été condamné, leur nom et le lieu où ils sont situés et indiquer les dates d'entrée et de transfèrement dans chacun d'eux*).

- 8** Mes antécédents judiciaires sont les suivants : (*Donner la liste complète des condamnations et peines et indiquer la date de chacune*).
- 9** J'invoque, à l'appui de ma demande, les motifs suivants : (*Indiquer tous les motifs, donner un aperçu des preuves que le requérant a l'intention de présenter à l'audition devant le jury, de façon précise et concise, et indiquer le nombre d'années de réduction du délai préalable à la libération conditionnelle demandé par le requérant. Si le jugement a été publié, le requérant doit indiquer, soit les motifs du jugement de première instance, de la peine et si un appel a été interjeté, de l'appel, soit les références du jugement de première instance, de la peine et de l'appel, soit encore, s'il ne l'a pas été, un résumé de l'infraction pour laquelle le requérant a été condamné*).
- 10** Les nom et adresse de mon avocat sont (*indiquer les nom, prénom et adresse de l'avocat, le cas échéant*), et mon adresse aux fins de signification est la suivante (*indiquer l'adresse postale complète*).
- 11** J'ai rempli un affidavit à l'appui de ma demande (Formule 21), que je joins à ma demande.

\_\_\_\_\_  
(Date de la demande)

\_\_\_\_\_  
(Signature du requérant)

## Formule 21 / Affidavit à l'appui d'une demande de révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle

**COUR DE L'ONTARIO**  
(Cour supérieure de justice)  
(Région (*préciser*))

**ENTRE :**

**SA MAJESTÉ LA REINE**  
— et —  
(*indiquer le nom de l'accusé*)

## Affidavit à l'appui d'une demande de révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle

(Code criminel, par. 745.6(1))

(*Règles de procédure de l'Ontario concernant la révision de l'inadmissibilité à la libération conditionnelle (règle 50), par. 50.02(2), Formule 21*)

Demande présentée par (*nom et prénoms du requérant*), au titre du paragraphe 745.6(1) du *Code criminel*.

Je soussigné(e), (*nom et prénoms du requérant*), actuellement détenu à (*nom et lieu de l'établissement*), dans la province de \_\_\_\_\_, déclare sous serment ce qui suit :

- 1** Je suis le requérant.
- 2** Les faits énoncés dans la demande ci-jointe sont véridiques.

\_\_\_\_\_  
(Date de la demande)

\_\_\_\_\_  
(Signature du requérant)

Déclaré sous serment (ou affirmé solennellement) devant moi, à \_\_\_\_\_ dans la province de \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ 2\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
Commissaire à l'assermentation